

Brussell, 9 ta' Novembru 2023
(OR. en)

15270/23

POLCOM 265
COMER 135
UD 251
COHOM 216

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	8 ta' Novembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 689 final
Suġġett:	RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL dwar l-awtorizzazzjonijiet tal-esportazzjoni fl-2022 skont ir-Regolament dwar il-kummerċ ta' xi oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2023) 689 final.

Mehmuż: COM(2023) 689 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.11.2023
COM(2023) 689 final

**RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-
KUNSILL**

**dwar l-awtorizzazzjonijiet tal-esportazzjoni fl-2022 skont ir-Regolament dwar il-
kummerç ta' xi oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament
jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra**

1. Introduzzjoni

L-objettiv tar-Regolament (UE) 2019/125 dwar il-kummerç ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra¹ ("ir-Regolament") huwa li jipprevjeni l-piena kapitali, minn naħa waħda, u t-tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra f'pajjiżi barra mill-UE, min-naħa l-oħra, f'pajjiżi barra l-UE. Jiddistingwi bejn:

- oġġetti li huma abbużivi b'mod inerenti u ma għandhomx jiġu kkummerċjalizzati għalkollox (l-Anness II); u
- oġġetti li jista' jkollhom użi legittimi, bħal tagħmir tal-infurzar tal-liġi (l-Anness III) u oġġetti għal użu terapewtiku (l-Anness IV).

Il-kummerç tal-oġġetti elenkati fl-Annessi III u IV huwa soġġett għal ċerti restrizzjonijiet.

L-Artikolu 26(3) tar-Regolament jiddikjara li l-Istati Membri għandhom ifasslu rapport annwali pubbliku tal-attività. Ir-rapport irid jipprovdi informazzjoni dwar l-għadd ta' applikazzjonijiet riċevuti, l-oġġetti u l-pajjiżi kkonċernati, u d-deċiżjonijiet li ttieħdu dwar l-applikazzjonijiet. L-Artikolu 26(4) jiddikjara li l-Kummissjoni jehtigilha tfassal rapport annwali magħmul mir-rapporti annwali tal-attività ppubblikati mill-Istati Membri. Jehtigilha tagħmel ir-rapport disponibbli pubblikament.

Dan ir-rapport tal-Kummissjoni jipprovdi informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' awtorizzazzjoni tal-Istati Membri rigward l-esportazzjonijiet ta' oġġetti fl-2022² li jistgħu jintużaw għat-tortura jew għall-piena kapitali.

L-Istati Membri kollha rrapportaw dwar l-għadd ta' awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni mogħtija u rifjutati skont l-Artikoli 11(1) u 16(1) tar-Regolament u dwar l-oġġetti u l-pajjiżi ta' destinazzjoni inkwistjoni. F'xi każijiet, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri rrapportaw ukoll dwar l-għadd jew il-kwantitajiet ta' oġġetti awtorizzati għall-esportazzjoni u l-kategorija tal-utent aħħari li lilu jkunu ġew fornuti l-oġġetti.

Awtorizzazzjonijiet skont ir-Regolament (UE) 2019/125

L-Artikoli 11(1) u 16(1) tar-Regolament jehtieġu awtorizzazzjoni għall-esportazzjonijiet³ ta' oġġetti elenkati fl-Anness III u fl-Anness IV, rispettivament.

L-Anness III jelenka ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-fini ta' tortura jew trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra. L-oġġetti fl-Anness III jaqgħu taħt l-intestaturi li ġejjin: oġġetti maħsuba għat-trażzin tal-bnedmin;

¹ ĠU L 30, 31.1.2019, p. 1.

² Dan ir-rapport ma jipprovdi informazzjoni dwar l-użu mill-esportaturi tal-Awtorizzazzjonijiet Ġenerali għall-Esportazzjoni tal-Unjoni, skont l-Anness V tar-Regolament, għall-esportazzjonijiet tal-oġġetti elenkati fl-Anness IV.

³ L-Artikolu 2(d) tar-Regolament jiddefinixxi "esportazzjoni" bħala "kwalunkwe hrug ta' oġġetti mit-territorju doganali tal-Unjoni, inkluż il-hrug ta' oġġetti li jehtieġu dikjarazzjoni doganali u l-hrug ta' oġġetti wara li jkunu ġew maħżuna f'żona ħielsa fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill".

armi u tagħmir maħsuba għall-fini ta' kontroll tal-irvellijiet jew ta' awtoprotezzjoni; u armi u tagħmir għat-tferrix ta' sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti għall-fini ta' kontroll tal-irvellijiet jew ta' awtoprotezzjoni, u ċerti sustanzi relatati.

L-Anness IV jelenka ċerti sustanzi kimiċi li jistgħu jintużaw f'injezzjonijiet letali.

Minbarra meta l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni (GEA - general export authorisation) tal-Unjoni stabbilita fl-Anness V tintuża għall-esportazzjonijiet ta' oġġetti elenkati fl-Anness IV, l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni għandha tinkiseb mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru kkonċernat, kif elenkat fl-Anness I tar-Regolament.

L-esportazzjonijiet lejn destinazzjonijiet elenkati fil-GEA tal-Unjoni normalment jistgħu jsiru mingħajr ma tinkiseb awtorizzazzjoni individwali jew globali mogħtija minn Stat Membru. L-approċċ sa issa kien li jiġi inkluz pajiż mhux tal-UE fl-Anness V jekk ikun irratifika ftehim internazzjonali rilevanti b'impenn li jabolixxi l-piena kapitali għar-reati kollha. Għall-pajiżi li mhumiex membri tal-Kunsill tal-Ewropa, dan ifisser li l-pajiż inkwistjoni jrid ikun irratifika t-Tieni Protokoll Fakultattiv għall-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politiċi (ICCPR) mingħajr riżerva.

Madankollu, jekk ikun hemm suspett raġonevoli dwar l-abbiltà tal-esportatur li jikkonforma mat-termini tal-awtorizzazzjoni jew mal-legiżlazzjoni dwar il-kontroll tal-esportazzjoni, l-awtorità kompetenti tista' tipprojbixxi lill-esportatur milli juża l-GEA tal-Unjoni.

L-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) 2019/125 jiddikjara li awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni mogħtija minn Stat Membru tista' tkun awtorizzazzjoni individwali (awtorizzazzjoni għall-esportazzjonijiet lejn utent aħħari jew destinatariju wieħed f'pajiż mhux tal-UE) jew awtorizzazzjoni globali (awtorizzazzjoni għall-esportazzjonijiet lejn utent aħħari jew distributur speċifikat wieħed jew aktar f'pajiż mhux tal-UE speċifikat wieħed jew aktar)⁴.

L-Artikoli 3, 4 u 5 tar-Regolament jipprojbixxu l-esportazzjoni, l-importazzjoni u t-tranzitu, rispettivament, tal-oġġetti elenkati fl-Anness II. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu deroga mill-projbizzjoni, iżda biss jekk jintwera li l-oġġetti kkonċernati se jintużaw esklużivament għal wiri pubbliku f'mużew (f'pajiż mhux tal-UE jew, f'konformità mal-Artikolu 4, fi Stat Membru) fid-dawl tas-sinifikat storiku tagħhom.

2. Awtorizzazzjonijiet mogħtija u rifjutati

Fl-2022, l-għadd totali ta' awtorizzazzjonijiet irrapportati ammontaw għal 246, bi 10-il Stat Membru jirrapportaw li kienu taw awtorizzazzjonijiet. L-Istati Membri li fadal informaw lill-Kummissjoni li ma kienu rċevew l-ebda applikazzjoni għal

⁴ L-Artikolu 2(p) jiddefinixxi bis-sħiħ "awtorizzazzjoni individwali". L-Artikolu 2(q) jiddefinixxi bis-sħiħ "awtorizzazzjoni globali".

awtorizzazzjonijiet skont ir-Regolament li tissuggerixxi attività limitata f'dan il-qasam. Bhal fl-eżerċizzji ta' rapportar preċedenti, id-*data* ma tipprovdux massa kritika li minnha jistgħu jinsiltu konklużjonijiet sostanzjali.

Billi d-definizzjonijiet ta' "awtorizzazzjoni individwali" u ta' "awtorizzazzjoni globali" fl-Artikolu 2 tar-Regolament ma jinkludux komponent kwantitattiv, indikazzjoni tal-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet mogħtija ma tagħtix indikazzjoni tal-ghadd jew tal-kwantità ta' oġġetti kkonċernati minn dawn l-awtorizzazzjonijiet. L-informazzjoni li l-Istati Membri jipprovdu lill-Kummissjoni tipikament lanqas ma tagħmel distinzjoni bejn awtorizzazzjonijiet individwali u awtorizzazzjonijiet globali.

L-Istati Membri rrapportaw li kienu rrifjutaw disa' (9) applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni fl-2022. Il-kazijiet irrapportati ta' ċaħda kienu jikkonċernaw oġġetti deskritti fl-Anness III kodiċi 3.1⁵ maħsuba għall-esportazzjoni lejn il-Belarusja, il-Brazil, iċ-Ċina, l-Indja, Izrael, il-Filippini, u l-Afrika t'Isfel filwaqt li l-oġġetti deskritti fl-Anness III kodiċi 2.2⁶ kienu maħsuba għall-esportazzjoni lejn l-Algerija. Tranzazzjoni oħra li giet miċhuda fir-rigward tal-oġġetti deskritti fl-Anness IV kodiċi 1.1⁷ kienet maħsuba għall-esportazzjoni lejn l-Indoneżja.

L-Artikoli 3, 4 u 5 tar-Regolament jipprojbixxu l-esportazzjoni, l-importazzjoni u t-tranzitu, rispettivament, tal-oġġetti elenkati fl-Anness II. Ir-Regolament jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jagħtu deroga mill-projbizzjoni, iżda biss jekk jintwera li l-oġġetti kkonċernati se jintużaw esklużivament għal wiri pubbliku f'mużew (f'pajjiż mhux tal-UE jew, f'konformità mal-Artikolu 4, fi Stat Membru) fid-dawl tas-sinifikat storiku tagħhom. L-awtoritajiet kompetenti rrapportaw li huma ma tawx tali deroga fl-2022.

L-Anness 1 ta' dan ir-rapport jipprovdi informazzjoni dwar l-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fl-2022, skont il-kategorija ta' oġġetti (l-Annessi III u IV tar-Regolament). L-esportazzjonijiet skont l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni tal-Unjoni (l-Anness V) mhumiex inklużi fl-informazzjoni dwar l-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet mogħtija.

L-Anness 2 jipprovdi informazzjoni dwar l-ghadd ta' rifjuti għall-esportazzjoni rrapportati skont il-kategorija ta' oġġetti (l-Annessi III u IV).

L-Anness 3 jipprovdi informazzjoni dwar l-ghadd ta' applikazzjonijiet awtorizzati u rifjutati matul il-perjodu 2017-2022.

L-Anness 4 jipprovdi informazzjoni dwar l-ghadd ta' awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni rrapportati maħruġa mill-Istati Membri fir-rigward ta' oġġetti elenkati fl-Anness III.

L-Anness 5 jipprovdi informazzjoni dwar id-destinazzjonijiet irrapportati tal-esportazzjonijiet awtorizzati u rrifjutati fir-rigward tal-oġġetti elenkati fl-Anness III.

⁵ Armi u tagħmir li jistgħu jingarru li jamministraw jew iferrxu doża ta' sustanza kimika inkapaċitanti jew irritanti

⁶ Lenbubi tax-xokkijiet elettrici

⁷ Aġenti anestetici barbiturati li jagixxu fuq perjodu qasir u intermedju

L-*Anness 6* jagħti sommarju tal-informazzjoni pprovduta lill-Kummissjoni dwar l-użu aħħari rrapportat tal-esportazzjonijiet awtorizzati fir-rigward tal-oġġetti elenkati fl-Anness III.

L-*Anness 7* jipprovdi ħarsa generali lejn l-oġġetti elenkati fl-Anness III awtorizzati għall-esportazzjoni u d-destinazzjonijiet tagħhom.

L-*Anness 8* jipprovdi informazzjoni dwar l-għadd ta' awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni rrapportati maħruġa mill-Istati Membri fir-rigward ta' oġġetti elenkati fl-Anness IV.

L-*Anness 9* jipprovdi informazzjoni dwar id-destinazzjonijiet irrapportati tal-esportazzjonijiet awtorizzati u rrifjutati fir-rigward tal-oġġetti elenkati fl-Anness IV.

L-*Anness 10* jagħti sommarju tal-informazzjoni pprovduta lill-Kummissjoni dwar l-użu aħħari rrapportat tal-esportazzjonijiet awtorizzati fir-rigward tal-oġġetti elenkati fl-Anness IV.

L-*Anness 11* jipprovdi ħarsa generali lejn l-oġġetti elenkati fl-Anness IV awtorizzati għall-esportazzjoni u d-destinazzjonijiet tagħhom.